

Безжично свредло с пистолетна ръкохватка

Инструкции за продукта

МоделХРВ-1000
ХРВ-3000
ХРВ-6000
ХРВ-1000-С8
ХРВ-3000-С8
ХРВ-6000-С8**Номер на част**6151762130
6151762150
6151762170
6151762530
6151762540
6151762550

Изтеглете най-новата версия на този документ от
http://www.desouttertools.com/info/6159929520_BG

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете всички предупреждения за безопасност и инструкции.

Неспазването на предупрежденията и инструкциите за безопасност може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща справка

Съдържание

Информация относно продукта	3
Обща информация	3
Гаранция	3
Уебсайт	3
Информация за резервни части.....	3
Размери.....	4
CAD файлове.....	4
Общ преглед	4
Общ преглед	4
Описание на продукта.....	5
Технически данни	5
Акcesoари.....	6
Инсталиране	7
Инструкции за сглобяване	7
Поставяне на пакета батерии	7
Как да свържете инструмента към XPB Config	7
Работа	9
Инструкции за конфигуриране.....	9
Как да получите информация за инструмента.....	9
Как да конфигурирате инструмента.....	9
Как да настроите скоростите.....	10
Инструкции за работа.....	11
Как да използвате инструмента	11
Как да събудите инструмента	11
Какво означава примигването на светодиодите (LEDs)	11
Service	12
Инструкции за поддръжка	12
Прочетете преди поддръжката	12
Профилактична поддръжка	12
Обновяване на хардуерната операционна система на инструмента	12
Отстраняване на проблеми	14
Какво да направим, ако инструментът е заключен.....	14
Поведение на червения светодиод	14

Информация относно продукта

Обща информация

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Риск от повреда на имущество или сериозно нараняване

Уверете се, че сте прочели, разбирате и спазвате всички инструкции, преди да работите с инструмента. Неспазването на всички инструкции може да доведе до токов удар, пожар, материални щети и/или сериозни наранявания.

- ▶ Прочетете цялата "Информация за безопасност", доставена с различните части на системата.
- ▶ Прочетете всички "Инструкции за инсталация, работа и поддръжка" на различните части на системата.
- ▶ Прочетете всички местни нормативно приети разпоредби за безопасност по отношение на системата и нейните части.
- ▶ Запазете цялата "Информация за безопасност" и всички инструкции за бъдещи справки.

Гаранция

- Гаранцията за продукта изтича 12 месеца след първата му употреба, но при всички случаи изтича най-късно 13 месеца след доставката.
- Гаранцията не включва нормалното износване и скъсване на частите.
 - Под нормално износване и скъсване се има предвид необходимостта от подмяна на част или друга настройка/основен ремонт по време на стандартната поддръжка на инструментите, характерна за този период (изразени във време, часове работа или по друг начин).
- Гаранцията за продукта се основава на коректна употреба, поддръжка и ремонт на инструмента и съставните му части.
- Гаранцията не покрива повреда на частите в резултат на неподходяща поддръжка или поддръжка, извършена от лица, различни от Desoutter или техните сертифицирани партньори за сервизно обслужване по време на гаранционния период.
- С цел избягване на повреди или разрушаване на частите на инструмента, извършвайте поддръжката на инструмента съгласно препоръчаните графици за поддръжка и следвайте точните инструкции.
- Ремонти по време на гаранционния период се извършват само в сервизите на Desoutter или от сертифицирани партньори за сервизно обслужване.

Desoutter предлага разширена гаранция и съвременна превантивна поддръжка чрез своите Tool Care договори. За допълнителна информация се свържете с вашия местен представител за сервизно обслужване.

За електродвигатели:

- Гаранцията важи само ако електродвигателят не е бил отварян.

Уебсайт

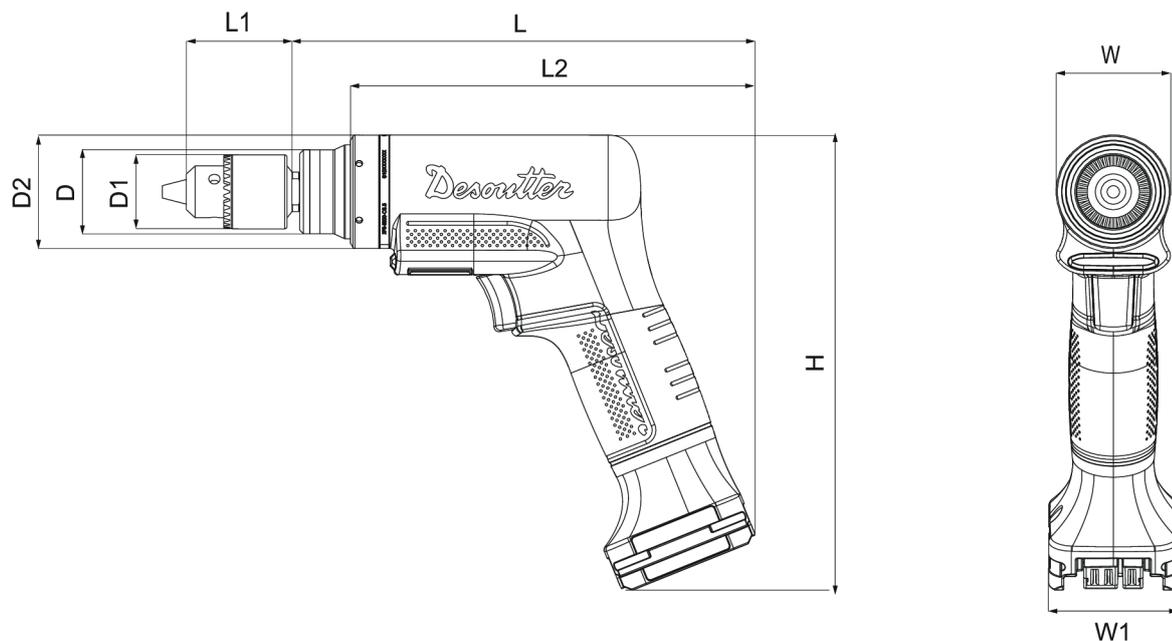
Информация относно нашите продукти, аксесоари, резервни части и публикации можете да намерите на уебстраницата на Desoutter.

Моля, посетете: www.desouttertools.com.

Информация за резервни части

Схематични чертежи и списък с резервните части са на разположение на Линка за Услуги www.desouttertools.com.

Размери



mm

Модел	L	L1	L2	W	W1
-1000	195	44,5	161	46	52
-3000	184	44,5	161	46	52
-6000	184	44,5	161	46	52

Модел	D	D1	D2	H
-1000	38	32	46	184
-3000	38	32	46	184
-6000	38	32	46	184

инч

Модел	L	L1	L2	W	W1
-1000	7,68	1,75	6,34	1,81	2,05
-3000	7,24	1,75	6,34	1,81	2,05
-6000	7,24	1,75	6,34	1,81	2,05

Модел	D	D1	D2	H
-1000	1,50	1,26	1,81	7,24
-3000	1,50	1,26	1,81	7,24
-6000	1,50	1,26	1,81	7,24

CAD файлове

За информация относно размерите на продукта вижте архива с чертежите, съдържащи размери:

<https://www.desouttertools.com/resource-centre>

Общ преглед

Общ преглед

ХРВ инструментите представляват безжични бормашини с пистолетна ръкохватка.

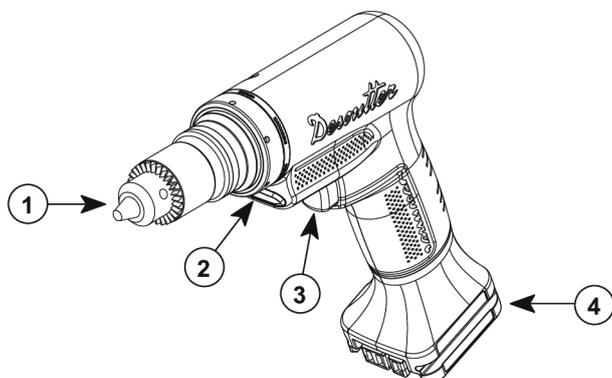
Това са ръчни инструменти, които се държат от оператора и се захранват от пакет батерии Desoutter.

Инструментите са оборудвани с двустъпково пусково устройство, което позволява регулиране на скоростта на пробиване спрямо материала.

Настройките на инструментите се задават чрез XPB Config.

В края на цикъла на пробиване функцията *импулсен режим* (зададена по подразбиране) позволява освобождаването на режещия инструмент от стърготините, заседнали в пробитата дупка.

Описание на продукта



1	Изходен вал
2	Светлинни индикатори
3	Пусков механизъм
4	Отпечатък на батерията

Технически данни

Напрежение (V)

18 V  или 36 V 

Консумация на електроенергия

18 V: 310 W

36 V: 420 W

Изходна предавка

XPB-xxxx	3/8" - 24 UNF
XPB-xxxx-C6.5	Капацитет на патронника: Ø 6,5

Обхват на скоростта (rpm) (об./мин)

Модел	Мин. (1)	Макс. (2)
-1000	110	1000
-3000	300	2790
-6000	630	6000

(1) минимална скорост по подразбиране за първа стъпка на пусковото устройство (скорост 1)

(2) максимална скорост по подразбиране за втора стъпка на пусковото устройство (скорост 2)

Тегло

Модел	(кг)	(фунт)
XPB-1000	0,82	1,81
XPB-3000	0,77	1,70

Модел	(кг)	(фунт)
ХРВ-6000	0,78	1,72
ХРВ-1000-С6.5	0,96	2,12
ХРВ-3000-С6.5	0,89	1,96
ХРВ-6000-С6.5	0,90	1,98

i Посоченото тегло не включва пакета батерии.

Условия на съхранение и употреба

Температура на съхранение	-20 до +70 °C (-4 до +158 F)
Работна температура	0 до 45 °C (32 до 113 F)
Влажност на съхранение	0-95 % RH (относителна влажност) (некондензираща)
Работна влажност	0-90 % RH (относителна влажност) (некондензираща)
Надморска височина до	2000 m (6562 фута)
За употреба в среда със замърсяване 2. степен	
Употреба само в помещения	

Акcesoари

Необходими акcesoари

Пакет батерии 18 V 2,5 Ah	6158132660
Пакет батерии 36 V 2,5 Ah	6158132670
Зарядно устройство за пакета батерии	6158132700
eDOCK	6158119760

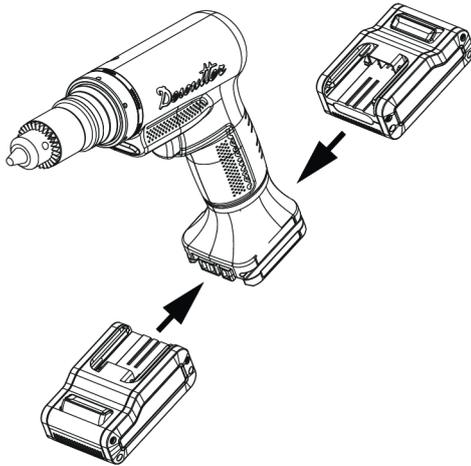
Незадължителни акcesoари

Патронник - капацитет 6,5 mm	2050552723
Патронник - капацитет 8 mm	2050530133
Патронник - капацитет 10 mm	2050529543
Предпазител за патронника	2050492753
Странична дръжка	6153992650

Инсталиране

Инструкции за сглобяване

Поставяне на пакета батерии



Пъхнете пакета с батериите отпред или в задната част на инструмента, докато чуete отчетлив звук от заключването.

Няма бутон ON/OFF (включване и изключване): инструментът е готов за работа веднага след монтирането на пакета батерии.

Когато инструментът е включен, светодиодите на инструмента мигат.

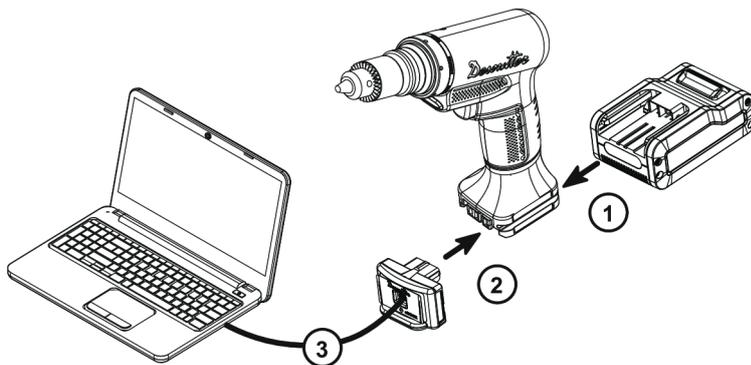
СЪОБЩЕНИЕ Препоръки за употреба за пакета батерии

Подсигурете по-дълъг сервизен живот на пакета батерии.

- ▶ Отстранете пакета батерии, когато инструментът не се използва.

Не оставяйте пакета батерии в зарядното устройство, когато е изключено от електрозахранването.

Как да свържете инструмента към XPB Config



Поставете пакет батерии в инструмента.

Свържете eDOCK към инструмента и към USB порта на компютъра.

- i** Съобразете се с реда на свързване.

Стартирайте XPB Config от основния екран на компютъра.



Кликнете върху тази кутийка, за да се покажат наличните комуникационни портове.
Или кликнете върху падащия списък, за да изберете порта.

Кликнете върху *Connect* (свързване) за свързване с инструмента.

Когато комуникацията е успешна, се показва зелена отметка.



Кликнете върху този бутон за разчитане на инструмента.

Работа

Инструкции за конфигуриране

Как да получите информация за инструмента

Свържете инструмента към XPB Config.

Отидете в раздел *Tool configuration* (конфигуриране на инструмента).

Показва се следната информация.

- Серийен номер на Desoutter
- Версия на хардуерната операционна система на инструмента
- Ниво на заряд на батерията
- Брой цикли на пробиване (*Counter*) (брояч), изпълнени от датата на производство.

Персонализирайте следната информация:

Персонализиран серийен номер	До 16 знака
Описание на инструмента	До 32 знака



Кликнете върху този бутон за актуализиране на инструмента.
Отстранете и поставете отново пакета батерии, за да валидирате новите настройки на инструмента.

Как да конфигурирате инструмента

Как да управлявате интензитета на белия светодиод (LED)

Свържете инструмента към XPB Config.

Отидете в раздел *Tool configuration* (конфигуриране на инструмента).

Отидете в кутийката *White LED level* (ниво на белия светодиод (LED)).

Изберете интензитета на белия светодиод (LED) в проценти.



Кликнете върху този бутон за актуализиране на инструмента.
Отстранете и поставете отново пакета батерии, за да валидирате новите настройки на инструмента.

Как да предотвратите стартирането на инструмента при твърде нисък заряд на пакета батерии

Свържете инструмента към XPB Config.

Отидете в раздел *Tool configuration* (конфигуриране на инструмента).

Отидете в кутийката *Maintenance* (поддръжка).

Изберете минималното ниво на заряда (0% по подразбиране), при което инструментът не трябва да стартира.



Кликнете върху този бутон за актуализиране на инструмента.
Отстранете и поставете отново пакета батерии, за да валидирате новите настройки на инструмента.

Как да заключите инструмента при достигане на съответния брой цикли на пробиване

Свържете инструмента към XPB Config.

Отидете в раздел *Tool configuration* (конфигуриране на инструмента).

Отидете в кутийката *Maintenance* (поддръжка).

В кутийката *Counter limit* (лимит на брояча) въведете броя на циклите на пробиване, който трябва да бъде достигнат (от 0 до 1,000,000).

Поставете отметка в полето *Lock tool* (заключване на инструмента).



Кликнете върху този бутон за актуализиране на инструмента.
Отстранете и поставете отново пакета батерии, за да валидирате новите настройки на инструмента.

Как да управлявате брояча на режещия инструмент

Свържете инструмента към XPB Config.

Отидете в раздел *Head and Psets configuration* (конфигуриране на главата и Psets).

Показва се броячът на пробиванията, извършени с настоящия режещ инструмент. Можете да нулирате този брояч, като кликнете върху *Reset counter* (нулиране на брояча).

В кутиятата *Cycle counter limit* (ограничение за брояча на циклите) въведете броя на циклите на пробиване (от 0 до 1,000,000), при който инструментът трябва да спре.

Поставете отметка в полето *Lock tool* (заклучване на инструмента).



Кликнете върху този бутон за актуализиране на инструмента.

Как да настроите скоростите

- ① Инструментите са оборудвани с двустъпково пусково устройство, което позволява регулиране на скоростта на пробиване спрямо материала.

Свържете инструмента към XPB Config.



Кликнете върху този бутон за разчитане на инструмента.

Отидете в раздел *Head and Psets configuration* (конфигуриране на главата и Psets).



Цикълът на пробиване включва 4 стъпки.

- ① Скоростите по подразбиране са посочени в раздел *Технически данни [страница 5]* (Технически данни).

Start-up

(стартирание) Тази стъпка се отнася за стартирането на цикъла на пробиване независимо от позицията на пусковото устройство.

Въведете времето на нарастване (мин. 100 ms / макс. 5000 ms / 200 ms по подразбиране).

Въведете скоростта на инструмента.

Въведете продължителността на стъпката (0 ms по подразбиране, 5000 ms макс.).

S1

S1 означава Скорост 1.

Тази стъпка дава времето за ускорение и скоростта, когато пусковото устройство е натиснато наполовина.

Въведете времето на нарастване (мин. 100 ms / макс. 5000 ms / 200 ms по подразбиране).

Въведете скоростта на инструмента.

S2

S2 означава Скорост 2.

Тази стъпка дава времето за ускорение и скоростта, когато пусковото устройство е натиснато докрай.

Въведете времето на нарастване (мин. 100 ms / макс. 5000 ms / 200 ms по подразбиране).

Въведете скоростта на инструмента.

Final

(финал) Тази стъпка контролира намаляващата скорост в края на цикъла на пробиване, когато пусковото устройство е отпуснато.

Въведете времето на нарастване (мин. 100 ms / макс. 300 ms / 100 ms по подразбиране)

Pulse mode (импулсният режим) е активиран по подразбиране.

В края на цикъла на пробиване тази функция позволява освобождаването на режещия инструмент от стърготините, заседнали в пробитата дупка.



Кликнете върху този бутон за актуализиране на инструмента.

Инструкции за работа**Как да използвате инструмента**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не стартирайте инструмента, преди да се уверите, че пробивната глава е монтирана към инструмента правилно. Неправилно монтираната пробивна глава може да се разхлаби при високата скорост и да доведе до телесни наранявания и/или имуществени повреди.

Поставете подходящ патронник на инструмента.

Пъхнете режещия инструмент в патронника.

С помощта на ключа на патронника затегнете режещия инструмент върху патронника.

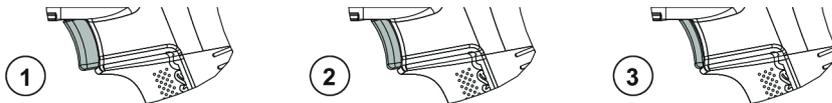
Повторете тази операция три пъти (всеки път на 120°).

Дръжте инструмента здраво за захвата и го поставете върху частта, която трябва да бъде пробита.

Бялата предна светлина осветява работната зона.

i Инструментите са оборудвани с двустъпково пусково устройство, което позволява регулиране на скоростта на пробиване спрямо материала.

Натиснете пусковото устройство до средата (първа стъпка на пусковото устройство), за да пробивате със *скорост 1*, и го натиснете докрай (втора стъпка на пусковото устройство), за да пробивате със *скорост 2*.



1	Изключено пусково устройство
2	Първа стъпка на пусковото устройство
3	Втора стъпка на пусковото устройство

В края на цикъла на пробиване е възможно инструментът да генерира няколко удара, за да освободи режещия инструмент от стърготините, които се намират в пробитата дупка.

i Ако режещият инструмент бъде блокиран по време на цикъла, инструментът автоматично стартира цикъл по освобождаване, за да освободи режещия инструмент.

Как да събудите инструмента

Инструментът автоматично превключва към режим *Standby* (готовност) след 30 минути липса на активност. Натиснете пусковото устройство.

Инструментът преминава в режим *Deep sleep* (дълбок сън) след 1 час липса на активност, когато зарядът на пакета батерии е твърде нисък.

Натиснете пусковото устройство.

Отстранете пакета батерии, изчакайте няколко секунди и поставете пакета батерии обратно.

Какво означава примигването на светодиодите (LEDs)

Червените и зелените светодиоди (LEDs) примигват, когато нивото на заряда на пакета батерии е ниско. Подменете пакета батерии и поставете разредените батерии в зарядното устройство.

Синият светодиод (LED) примигва 4 пъти, когато броячът на режещия инструмент достигне предупредителното ниво.

Синият светодиод (LED) примигва един път, когато броячът на режещия инструмент достигне съответния брой пробивания.

Service

Инструкции за поддръжка

Прочетете преди поддръжката

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Опасности при свързване

Инструментът може да стартира неочаквано и да причини сериозни телесни наранявания.

- ▶ Преди всяка поддръжка изключете инструмента.

Поддръжката трябва да се провежда **само от квалифициран персонал**.

Следвайте стандартните инженерни практики и се консултирайте с чертежите в разглобен вид при разглобяване и повторно сглобяване на различните части на системата.

Спазвайте следните инструкции, предоставени в чертежите в разглобен вид.

Бъдете внимателни: когато сглобявате повторно, затягайте в правилната посока.



Лява резба



Дясна резба

При повторно сглобяване:



Използвайте препоръчаното лепило.



Затегнете до необходимия въртящ момент.



Смазвайте с необходимата смазка или масло. Не прилагайте твърде много смазка върху трансмисията или лагерите; тънък слой е достатъчен.

Профилактична поддръжка

Интензивна работа

При интензивна работа може да са необходими по-чести интервали за преглед и превантивна поддръжка. Моля, свържете се с вашия местен обслужващ екип на Desoutter, за да получите персонален план за поддръжка.

Препоръки

Препоръчват се редовни прегледи и профилактична поддръжка на редовни интервали от време веднъж годишно или след достигане на максималния брой пробивания (вижте таблицата по-долу) в зависимост от това кое от двете настъпи по-рано.

Честота на поддръжката

500,000 цикъла на пробиване

Обновяване на хардуерната операционна система на инструмента

-  Свържете се с вашия представител на Desoutter, за да получите последната версия на хардуерната операционна система (.zip file).

Версията на хардуерната операционна система на инструмента може да бъде открита на екрана *Tool configuration* (конфигуриране на инструмента).

Копирайте и поставете .zip файла в *C:\Program Files (x86)\Desoutter\XPB Config* (директория по подразбиране).

Отидете в раздел *Tool maintenance* (поддръжка на инструмента).

Кликнете върху *Select zip file* (избиране на zip файла).

Изберете файла и кликнете върху *Open* (отваряне).

Кликнете върху *Update* (актуализиране).

Зелените, сините и червените светлинни индикатори примигват. Когато синият светодиод (LED) изключи, актуализацията е приключила.

i Не отстранявайте пакета батерии по време на актуализирането.

Отстраняване на проблеми

Какво да направим, ако инструментът е заключен

Описание	Решение
Инструментът е в <i>Standby mode</i> (режим на готовност).	Натиснете пусковото устройство, за да събудите инструмента.
Инструментът е в <i>Deep sleep mode</i> (режим на дълбок сън).	Отстранете пакета батерии и го поставете отново.
Пакетът батерии е разреден.	Подменете пакета батерии.
Пакетът батерии е с твърде нисък заряд.	Проверете нивото на пакета батерии с помощта на <i>XPB Config</i> . Вижте <i>Как да предотвратите стартирането на инструмента при твърде нисък заряд на пакета батерии</i> [страница 9].
Инструментът е достигнал съответния брой пробивания.	Вижте <i>Как да заключите инструмента при достигане на съответния брой цикли на пробиване</i> [страница 9].
Режещият инструмент е достигнал съответния брой пробивания.	Вижте <i>Как да управлявате брояча на режещия инструмент</i> [страница 9].

Поведение на червения светодиод

	Причина	Решение
2 червени примигващи светлини	Свръхток	Светодиодът (LED) изключва, когато вече не се открива свръхток.
3 червени примигващи светлини	Блокиране на двигателя	Инструментът е блокиран по време на цикъла на пробиване. Цикълът на пробиване е прекратен преждевременно. Отстранете инструмента и стартирайте друг цикъл на пробиване.
4 червени примигващи светлини	Температура	Оставете инструмента да се охлади.
Включени са 4 червени примигващи светлини и един син светодиод (LED)	Поддръжка - достигнат съответен брой пробивания	Изпратете инструмента в завода за поддръжка.
5 червени примигващи светлини	Пакет батерии	Подменете пакета батерии.
Светлините примигват неопределено	Грешка в конфигурирането или повреда в хардуера	Свържете се с вашия представител на Desoutter.

Превод на оригиналните инструкции

Основана през 1914 г. и с централа във Франция, компанията Desoutter Industrial Tools е световен водач в електрическите и пневматични инструменти за сглобяване и обслужва широка гама от операции за сглобяване и производство, включително в областите на аерокосмонавтиката, автомобилната промишленост, леки и тежки превозни средства, офроуд превозни средства и обща промишленост.

Desoutter предлага изчерпателна гама от решения - инструменти, услуги и проекти, които отговарят на конкретните потребности на местните и глобални клиенти в над 170 страни.

Компанията проектира, разработва и предоставя иновативни и качествени индустриални инструментални решения, включително въздушни и електрически винтоверти, сложни инструменти за сглобяване, сложни пробивни модули, въздушни мотори и системи за измерване на въртящ момент.

Научете повече на www.desouttertools.com



More Than Productivity